

Szczecin: Usługa w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z / na język niemiecki i z / na język angielski.

Numer ogłoszenia: 42031 - 2011; data zamieszczenia: 04.02.2011

OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA - Usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: obowiązkowe.

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego.

Czy zamówienie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych: nie.

Czy w Biuletynie Zamówień Publicznych zostało zamieszczone ogłoszenie o zmianie ogłoszenia: nie.

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I. 1) NAZWA I ADRES: Województwo Zachodniopomorskie-Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego, ul. Korsarzy 34, 70-540 Szczecin, woj. zachodniopomorskie, tel. 091 44 67 120, faks 091 44 67 120, 44 67 185.

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Administracja samorządowa.

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Usługa w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z / na język niemiecki i z / na język angielski..

II.2) Rodzaj zamówienia: Usługi.

II.3) Określenie przedmiotu zamówienia: Przedmiotem zamówienia jest usługa w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z / na język niemiecki i z / na język angielski..

II.4) Wspólny Słownik Zamówień (CPV): 79.53.00.00-8, 79.54.00.00-1.

SEKCJA III: PROCEDURA

III.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: Zapytanie o cenę

III.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak,
projekt/program: Regionalny Program Operacyjny Województwa Zachodniopomorskiego na lata 2007-2013.

SEKCJA IV: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA

Część NR: 1 Nazwa: Tłumaczenia pisemne z/na język angielski

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05.01.2011.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 4.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

Karolina Parypa ANGLING, Ul. Widokowa 206, 43-376 Kalna, kraj/woj. śląskie.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 61112,20 PLN.

IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ

Cena wybranej oferty: 146,00

Oferta z najniższą ceną: 146,00 / Oferta z najwyższą ceną: 180,00

Waluta: PLN.

Część NR: 2 Nazwa: Tłumaczenia konsekutywne z/na język angielski

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05.01.2011.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 5.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

I, ul. Chopina 49f/13, 71-450 Szczecin, kraj/woj. zachodniopomorskie.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 43030,00 PLN.

IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ

Cena wybranej oferty: 122,00

Oferta z najniższą ceną: 122,00 / Oferta z najwyższą ceną: 155,00

Waluta: PLN.

Część NR: 3 Nazwa: Tłumaczenie symultaniczne z/na język angielski

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05.01.2011.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 5.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

Agencja Tłumaczeń Incontra Marian Baranowski, ul. Tkacka 6/5, 70-556 Szczecin, kraj/woj. zachodniopomorskie.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 42015,00 PLN.

IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ

Cena wybranej oferty: 130,00

Oferta z najniższą ceną: 130,00 / Oferta z najwyższą ceną: 195,00

Waluta: PLN.

Część NR: 4 Nazwa: Tłumaczenia pisemne z/na język niemiecki

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 10.01.2011.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 4.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

Magdalena Stanisławska Tłumaczenia JĘZYK NIEMIECKI-JĘZYK POLSKI, ul. Teligi 2/10, 87-100 Toruń,
kraj/woj. lubelskie.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 67807,00 PLN.

**IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ
CENĄ**

Cena wybranej oferty: 145,00

Oferta z najniższą ceną: 145,00 / **Oferta z najwyższą ceną:** 241,00

Waluta: PLN.

Część NR: 5 **Nazwa:** Tłumaczenia konsekutywne z/na język niemiecki

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05.01.2011.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 4.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

Karolina Parypa ANGLING, ul. Widokowa 206, Kalna, kraj/woj. Polska.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 39131,00 PLN.

**IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ
CENĄ**

Cena wybranej oferty: 140,00

Oferta z najniższą ceną: 140,00 / **Oferta z najwyższą ceną:** 183,00

Waluta: PLN.

Część NR: 6 **Nazwa:** Tłumaczenie symultaniczne z/na język niemiecki

IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 05.01.2011.

IV.2) LICZBA OTRZYMANYCH OFERT: 4.

IV.3) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0.

IV.4) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA:

PEGASUS Biuro Tłumaczeń i Nauki Języków Obcych Małgorzata A. Korzeb, ul. Rayskiego 18/3, 70-442
Szczecin, kraj/woj. zachodniopomorskie.

IV.5) Szacunkowa wartość zamówienia (bez VAT): 29413,00 PLN.

**IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ
CENĄ**

Cena wybranej oferty: 179,00

Oferta z najniższą ceną: 179,00 / **Oferta z najwyższą ceną:** 244,00

Waluta: PLN.

ZAŁĄCZNIK I

Uzasadnienie udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia, zamówienia z wolnej ręki albo zapytania o cenę

1. Podstawa prawna

Postępowanie prowadzone jest w trybie zapytanie o cenę na podstawie art. 70 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. - Prawo zamówień publicznych.

2. Uzasadnienia wyboru trybu

Należy podać uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu oraz wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia jest zgodne z przepisami.

Zgodnie z art. 70 Ustawy PZP Zamawiający może udzielić zamówienia w trybie zapytania o cenę, przedmiotem zamówienia są dostawy i usługi powszechnie dostępne o ustalonych standardach jakościowych, a wartość zamówienia jest mniejsza niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art.11 ust.8.